



Dernières Nouvelles

De l'information d'intérêt autochtone transmise par le gouvernement du Canada

L'éducation peut vous mener loin

Tania Marynowich et Jason Holway savent bien que l'éducation postsecondaire peut vous mener loin.

Tania, qui est membre de la nation des Cris de Bigstone, en Alberta, a obtenu un diplôme en technique d'ingénierie géomatique de l'Institut de technologie du Nord de l'Alberta. Quant à Jason, membre de la Première nation de Champagne et d'Aishihik, au Yukon, c'est de l'Université de Calgary qu'il a obtenu son diplôme d'ingénieur en géomatique.

Tania et Jason poursuivent actuellement des études pour devenir des arpenteurs des terres du Canada. Les arpenteurs mesurent les terrains par satellite et à l'aide d'autres méthodes. L'information ainsi recueillie montre qui détient des droits de propriété sur les terres du Canada et aide à décider où construire des maisons, des écoles ou des routes.

Étant donné que les réserves, les parcs nationaux, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut font partie des terres du Canada, Tania et Jason ont voyagé un peu partout au pays pour effectuer leur travail. Ils ont travaillé sur des calottes glaciaires et au sommet de chaînes de montagnes.

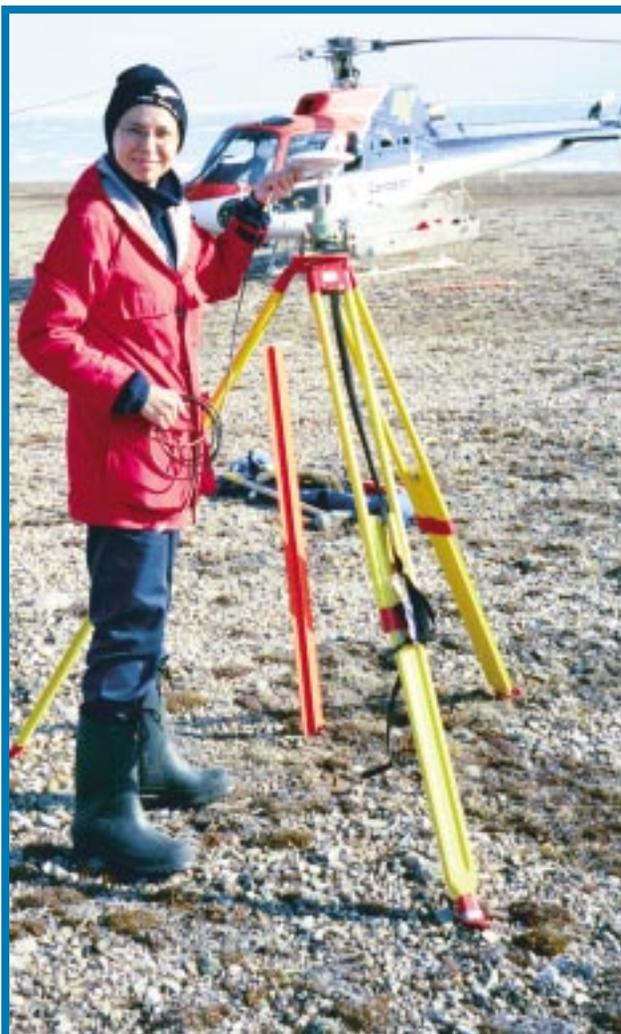
« Ce travail vous amène à visiter de nombreux endroits et à rencontrer beaucoup de gens intéressants d'un bout à l'autre du Canada », déclare Tania.

Tania et Jason conviennent tous deux que leurs études leur ont permis d'obtenir un emploi intéressant et de voyager.

« Je m'aperçois que l'instruction permet de trouver un bon emploi », ajoute Tania.

« La géomatique, et l'arpentage en particulier, vous offre la possibilité d'avoir une carrière très passionnante et très valorisante », affirme Jason.

Pour en savoir plus sur le métier d'arpenteur des terres du Canada, rendez-vous à l'adresse acls-aatc.ca dans Internet. ■



Tania Marynowich mesure des terrains à proximité de l'océan Arctique.

Avis aux étudiants de niveau postsecondaire — Consultez le répertoire électronique!

Vous trouverez en ligne un répertoire des bourses offertes aux étudiants autochtones. Vous pouvez y effectuer des recherches par région, sujet, bailleur de fonds et mots clés et découvrir les bourses pour lesquelles vous pourriez présenter une demande. Rendez-vous à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca et cliquez sur *Programmes et Services*, puis sur *Enseignement*, et ensuite sur *Bourses pour les étudiants autochtones*. Vous pouvez également composer les numéros sans frais **1 800 567-9604** ou **1 866 553-0554** (ATME).



Dean Tanner et Cherish Lavallee, de Cowessess (Saskatchewan), Joscelyne Ponseion, de Whitehorse (Yukon) et Jesse Mike, d'Iqaluit (Nunavut), se rendent à Ottawa pour l'une des Rencontres du Canada.

Mieux connaître, mieux comprendre

Vous aimeriez devenir médecin? La télévision et le cinéma vous intéressent peut-être davantage?

Si vous êtes un élève du secondaire, vous pouvez en apprendre davantage au sujet de carrières qui pourraient vous intéresser, tout en faisant la connaissance d'autres jeunes Canadiens.

Ce programme a pour titre **Rencontres du Canada**. Il permet de rassembler chaque année plus de 130 élèves de partout au Canada au Canada au Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne, à Ottawa.

Chacun peut choisir parmi 11 séances d'information sur des thèmes comme :

- la science et la technologie;
- le droit;
- les sports et la santé physique;
- les affaires et l'entrepreneuriat;
- les arts et la culture;
- la médecine et la santé.

Il vous est possible de prendre part à des activités portant sur le thème de la semaine, comme des ateliers dirigés par des artistes ou des procès simulés dans une salle d'audience.

Cette année, Affaires indiennes et du Nord Canada offrira du financement afin que des élèves inuits ou des Premières nations puissent participer à chaque programme d'une semaine, entre septembre 2003 et avril 2004. Si vous êtes âgés de 15 à 17 ans, vous pouvez présenter une demande pour participer aux prochaines rencontres!

Pour savoir comment y prendre part, téléphonez sans frais à Rencontres du Canada au **1 800 361-0419**, envoyez un courriel à l'adresse info@encounters-rencontres.ca ou rendez-vous à l'adresse www.encounters-rencontres.ca dans Internet.

Rencontres du Canada est un programme du Conseil de l'unité canadienne. Les frais de transport sont payés par Échanges Canada, un programme du ministère du Patrimoine canadien. ■

Pour répondre aux besoins spéciaux en éducation

Ces trois prochaines années, Affaires indiennes et du Nord Canada affectera plus de 248,1 millions de dollars au Programme d'éducation spéciale. Cette somme permettra d'accorder aux élèves qui ont des besoins spéciaux une plus grande aide en salle de classe. Le financement de ce programme sera renouvelé en 2005.

En Colombie-Britannique, les écoles des Premières nations reçoivent des fonds par l'entremise du Comité permanent sur l'éducation des Premières nations, un groupe sans but lucratif. Les fonds vont ainsi directement aux écoles, et ce sont les écoles elles-mêmes qui décident de la meilleure façon de les dépenser.

Le Comité permanent, en Colombie-Britannique, et le Conseil en éducation des Premières nations au Québec sont les deux seuls organismes à accorder du financement aux écoles des Premières nations de cette façon. Après juin 2005, des organismes d'autres régions pourront gérer les fonds alloués à l'éducation spéciale de la même façon.

L'école primaire Nak'Albun à Fort St. James, en Colombie-Britannique, reconnaît que cela fait toute une différence.

« Le Programme d'éducation spéciale nous permet de décider nous-mêmes où il faut placer l'argent que nous recevons, déclare Paul Landry, directeur de l'école. C'est là une aide sensationnelle. »

Le Programme d'éducation spéciale permet également de financer certaines activités comme la formation d'enseignants. Par exemple, un orthophoniste, c'est-à-dire un spécialiste des problèmes de langage, a été invité l'an dernier à l'école Nak'Albun.

« Un orthophoniste est venu nous rendre visite à l'école pour faire passer des tests aux élèves, raconte Cheryl Peterson, éducatrice spécialisée de l'école Nak'Albun. Non seulement j'ai pu bénéficier d'une formation pour administrer ce test par la suite, mais grâce à l'argent reçu, nous avons pu acheter le matériel de test en question. Maintenant, nous pouvons nous-mêmes le faire passer aux élèves. »

Vous trouverez plus de renseignements sur le Programme d'éducation spéciale dans la brochure intitulée *Éducation spéciale, Lignes directrices nationales*. Pour obtenir un exemplaire de ce document, composez les numéros sans frais **1 800 567-9604** ou **1 866 553-0554** (ATME). ■

Apprentissage destiné aux éducateurs spécialisés!

Vos élèves ont-ils des besoins spéciaux? Pour en savoir davantage sur les activités de formation, consultez le nouveau Répertoire électronique des activités de formation en éducation spéciale à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca. Cliquez ensuite sur *Programmes et Services*, sur *Enseignement*, puis sur *Activités de formation en enseignement spécial*. Pour obtenir plus de renseignements, composez les numéros sans frais **1 800 567-9604** ou **1 866 553-0554** (ATME).





De la maternelle à l'université, il existe des programmes pour aider vos enfants à se développer.

Les Premières nations et le gouvernement du Canada travaillent ensemble afin d'assurer que les élèves inuits et des Premières nations réussissent bien à l'école.

Voici certains points saillants d'un rapport sur l'éducation :

Enseignement primaire et secondaire

En 2003 et en 2004, 1,127 million de dollars seront consacrés à l'enseignement, aux frais de scolarité pour les écoles publiques provinciales, au matériel et aux fournitures scolaires, au transport des élèves ainsi qu'à des services d'orientation pour plus de 119 000 élèves qui vivent dans une réserve.

Plus de 1 milliard de dollars, répartis sur les quatre prochaines années, seront alloués pour le fonctionnement de 503 écoles situées dans une réserve. Cette somme servira également à la construction d'environ 23 nouvelles écoles.

Éducation spéciale

Au cours des trois prochaines années, 248,1 millions de dollars seront affectés à la prestation de services d'éducation spéciale dans les réserves.

Éducation postsecondaire

Environ 27 000 élèves bénéficieront de services de soutien d'une valeur de 304 millions de dollars. Près de 100 % des programmes sont administrés par les Premières nations.

Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations

Chaque année, 24 millions de dollars seront versés aux quatre programmes suivants :

- Programme carrière-été;
- Programme de camps d'été en sciences et technologie;

- Programme d'expérience de travail pour les jeunes;
- Programme de promotion et sensibilisation aux carrières.

Nouveaux projets

En 2003 et en 2004, 40 millions de dollars seront consacrés à des projets et à des programmes d'éducation qui visent à :

- rehausser la qualité de l'enseignement en classe;
- laisser aux parents et à la collectivité un plus grand pouvoir;
- aider les élèves à faire la transition de l'école au travail.

Vous trouverez des renseignements sur ces programmes et d'autres sujets dans un rapport sur les dépenses en éducation. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, composez les numéros sans frais **1 800 567-9604** ou **1 866 553-0554** (ATME) ou rendez-vous à l'adresse **www.ainc-inac.gc.ca** dans Internet.

Le Groupe de travail national du ministre sur l'éducation recommande que les Premières nations disposent de pouvoirs plus importants au chapitre de l'éducation, car une telle chose fait en sorte que les étudiants des Premières nations obtiennent de meilleures notes. Il est possible de lire les recommandations du Groupe dans *Nos enfants – Gardiens du savoir sacré*. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, composez les numéros sans frais **1 800 567-9604** ou **1 866 553-0554** (ATME), ou rendez-vous à l'adresse **www.ainc-inac.gc.ca**.

Services pour enfants

Nos enfants sont notre avenir. Ils méritent d'avoir toutes les chances de mener une vie heureuse, en santé et productive. Le guide *Services pour enfants* fournit la description de plus de 100 programmes et services offerts par le gouvernement du Canada. Pour en obtenir un exemplaire gratuitement, composez le numéro sans frais **1 800 O-Canada (1 800 622-6232)** ou rendez-vous à l'adresse **www.canada.gc.ca** dans Internet.



Continuez à nous écrire!

Plusieurs d'entre vous ont dit « Vos publications sont toujours intéressantes et on y trouve toute une quantité d'information. »

Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont fait parvenir leurs commentaires. Remplissez la carte-réponse et postez-la dès aujourd'hui! Les frais de poste sont déjà payés. Vous aimeriez qu'on écrive un article sur un sujet en particulier? Faites-nous-en part. Vos suggestions sont importantes pour nous.

Dernières Nouvelles est posté dans les foyers de Premières nations situés dans des réserves d'un bout à l'autre du Canada. Les coûts de production et d'expédition d'un exemplaire sont de 0,20 \$.

Nous aimerions recevoir vos commentaires et suggestions.

Nom : _____
 Adresse : _____

Avez-vous trouvé que le présent numéro renfermait beaucoup d'information? oui non
 Quels autres sujets importants devraient, d'après vous, être traités dans les prochains numéros?
 Commentaires : _____

- J'aimerais recevoir de l'information du gouvernement du Canada à l'adresse électronique suivante : _____
 - J'aimerais que vous fassiez parvenir le bulletin *Dernières Nouvelles* à un ami ou une amie à l'adresse suivante : _____
 - Je vous autorise à m'envoyer d'autres mises à jour venant du gouvernement du Canada.
- J'aimerais qu'on me tienne informé des activités du gouvernement du Canada par un ou plusieurs des moyens suivants :
- la télévision communautaire
 - la radio communautaire
 - le journal communautaire
 - le courrier postal
 - Internet
 - le centre d'amitié
 - le bureau de la Première nation

Autonomie, éducation et travail d'équipe

La Première nation de Miawpukek est une collectivité de 800 personnes située sur la côte sud-est de Terre-Neuve. Depuis 1986, les membres de la Première nation de Miawpukek s'occupent eux-mêmes de leur approvisionnement en eau, de la voirie, des édifices qui appartiennent à la bande, des terrains de la réserve, des égouts, de la cueillette des ordures ménagères, de la protection contre les incendies et du déneigement.

Tammy Drew, directrice générale, affirme que le fait d'avoir mis l'accent sur l'éducation et la formation a joué un rôle important dans le succès de la gestion des travaux publics de Miawpukek.

« Nous avons toujours encouragé nos membres à s'instruire et à effectuer nos propres travaux, déclare M^{me} Drew. Grâce à cela, nous avons réussi à concevoir et à entretenir des projets de haute qualité. »

Vous trouverez plus d'information sur la Première nation de Miawpukek dans la nouvelle brochure intitulée *Anecdotes de réussite*. On y présente des collectivités inuites et des Premières nations qui ont appliqué des solutions autochtones à des problèmes autochtones.

Pour obtenir un exemplaire gratuit de cette brochure, composez le numéro sans frais **1 800 567-9604** ou rendez-vous à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca/pr/index_f.html et cliquez sur *Publications*, puis sur *Anecdotes de réussite* — *Expériences de six collectivités des Premières nations*. ■

La First Nations University of Canada ouvre ses portes

Le 21 juin 2003, la First Nations University of Canada (FNUC) a ouvert ses portes. Elle était auparavant connue sous le nom de Saskatchewan Indian Federated College. En 27 ans, plus de 3 000 étudiants fréquentant les campus de Regina, de Saskatoon et de Northern-Prince Albert y ont obtenu des diplômes et des certificats. Pour en apprendre davantage à son sujet, visitez le site www.firstnationsuniversity.ca.

Bientôt disponible dans un ordinateur situé près de chez vous!

Une collectivité inuite et trois collectivités de Premières nations diffuseront bientôt chacune une émission en direct sur le Web qui réunira des jeunes de partout au Canada souhaitant discuter de questions qui leur tiennent à cœur. On pourra avoir accès aux émissions en direct sur le Web à partir de la plupart des ordinateurs, et, une fois confirmées, les dates et les heures de diffusion seront affichées à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca/connex. Pour obtenir plus de renseignements, composez le numéro sans frais **1 800 567-9604** ou envoyez un courriel à l'adresse connex@ainc-inac.gc.ca.



VOTRE OPINION EST IMPORTANTE POUR NOUS!

Remplissez la carte-réponse, détachez-la et postez-la (les frais de poste sont déjà payés) ou communiquez avec le Service des renseignements généraux d'AINC en composant le **1 800 567-9604** ou encore le **1 866 553-0554** (numéro de l'ATME). Vous pouvez également nous faire parvenir un message soit par télécopieur au **(819) 953-2305**, soit par courriel à l'adresse DernieresNouvelles@ainc-inac.gc.ca.

Pour plus d'information sur les programmes et les services du gouvernement du Canada, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Téléphone sans frais : **1 800 0-Canada (1 800 622-6232)**
Télécopieur/ATME : **1 800 465-7735**
Site Web : www.canada.gc.ca

Le bulletin *Dernières Nouvelles* est également offert sous forme électronique à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/index_f.html.

Publié avec l'autorisation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Ottawa, 2003

www.ainc-inac.gc.ca

QS-6172-060-FF-A1
ISSN 1704-4294

© Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada

This publication is also available in English under the title: *Update*



1000009929-K1A0H4-BR01

DERNIÈRES NOUVELLES
À L'ATTENTION DU RÉDACTEUR EN CHEF
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA
10 RUE WELLINGTON
GATINEAU QC K1A 9Z9

